

Рабочая группа по правовому развитию Мадридской системы международной регистрации знаков

**Семнадцатая сессия
Женева, 22–26 июля 2019 г.**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ШВЕЙЦАРИИ

1. Сообщением от 18 июня 2019 г. Международное бюро получило предложение делегации Швейцарии в отношении ограничений, предусмотренных в рамках Мадридской системы международной регистрации знаков, для рассмотрения Рабочей группой по правовому развитию Мадридской системы международной регистрации знаков на ее семнадцатой сессии, которая состоится в Женеве 22 – 26 июля 2019 г.
2. Упомянутое выше предложение содержится в приложении к настоящему документу.

[Приложение следует]

Предложение Швейцарии: Ограничения в Международном реестре

Последние сессии Рабочей группы по правовому развитию Мадридской системы были частично посвящены вопросу о том, на какое ведомство возложена обязанность рассмотрения ограничения, запись о котором внесена в Международный реестр. Эти обсуждения показали, что в данном вопросе не хватает ясности и прозрачности и что в Международный реестр вносились записи о некоторых ограничениях, которые никогда не рассматривались ни одним ведомством ни до, ни после внесения записи. Поскольку такое положение дел не является удовлетворительным, **Федеральный институт интеллектуальной собственности (Швейцария) хотел бы, чтобы в июле 2019 г. Рабочая группа рекомендовала принять несколько поправок к Общей инструкции с целью разъяснить роль каждого из причастных к этому ведомств.**

Преамбула:

Мы убеждены в том, что Международное бюро в качестве ведомства, через которое проходят все просьбы об ограничениях в Международном реестре, и в качестве хранителя Мадридского и Ниццкого соглашений, должно играть существенную роль в рассмотрении ограничений. Мы, однако, в равной мере осознаем и то, что решение, в центр которого будет поставлено Международное бюро, будет приемлемым не для всех ведомств, являющихся членами Мадридской системы. Поэтому наши предложения учитывают различные задеятвованные интересы, с тем чтобы можно было выработать удовлетворительное для всех решение.

Контекст:

Существуют 3 типа ограничений:

- ограничения, включенные в международные заявки (правило 9 Общей инструкции);
- ограничения, включенные в последующее указание или представляющие собой последующее указание (правило 24 Общей инструкции); и
- ограничения в качестве изменения Международного реестра (правило 25 Общей инструкции).

В зависимости от желаемого типа ограничения ведомство происхождения, ведомство владельца или указанное ведомство, равно как и Международное бюро могут рассматривать сферу действия (и классификацию) ограничения. Однако в настоящее время случается так, что запись о некоторых не рассмотренных ограничениях вносится в Международный реестр и сохраняется в Международном реестре. Поэтому сегодня может получиться так, что ограничение в международной регистрации в отношении той или иной конкретной страны не было рассмотрено ни ведомством происхождения, через которое оно было представлено, ни Международным бюро, которое произвело о нем запись, ни указанной страной, так как она считает, что рассмотрение уже проведено.

Поскольку каждый тип ограничения несколько отличается от других, мы предлагаем для каждого из этих ограничений одно или несколько изменений в Общей инструкции.

1. Ограничение в международной заявке (правило 9 Общей инструкции)

Когда тот или иной владелец подает международную заявку, он может указать, что он хочет, чтобы охрана перечня товаров или услуг была ограничена в отношении конкретных указанных Договаривающихся сторон (правило 9(4)(a)(xiii) Общей инструкции).

1.1 Рассмотрение ведомством происхождения

Подавляющее большинство ведомств в качестве ведомств происхождения считают, что одной из их обязанностей, связанных с удостоверением (правило 9(5)(d)(vi) Общей инструкции), является проверка того, что ограниченный перечень, содержащийся в международной заявке, одновременно охватывается перечнем товаров и услуг, указанных в базовой заявке, и основным перечнем, содержащимся в международной регистрации. Только такая проверка позволяет гарантировать, что международная регистрация в целом (основной перечень и ограниченный перечень) действительно основывается на базовом знаке.

Хотя этот принцип пользуется широким признанием, *мы предлагаем изменить нынешние правила для того, чтобы четко выразить данный принцип (см. предлагаемую поправку в конце документа).*

1.2 Рассмотрение Международным бюро

В настоящее время Международное бюро рассматривает ограничение, содержащееся в международной заявке, с точки зрения правила 12 (классификация; см. правило 12(8bis) Общей инструкции). Оно также рассматривает такое ограничение с точки зрения правила 13 (точность), хотя на этот счет ничего не предусмотрено в нынешней Общей инструкции. *Поэтому мы предлагаем также четко предусмотреть его (см. предлагаемую поправку в конце документа).*

Мы полагаем, однако, что в своей работе Международное бюро должно идти дальше. По сути дела, оно должно рассматривать, является ли сфера действия ограничения, по его мнению, приемлемой (охватывается ли ограничение основным перечнем?). Цель такого рассмотрения будет заключаться в недопущении того, чтобы производились записи о «грубых» ошибках (что может происходить, несмотря на связанную с удостоверением обязанность ведомства происхождения), и одновременно в том, чтобы вести дело к согласованию (практических) толкований между ведомствами. Поскольку многие ведомства считают, что связанная с удостоверением обязанность ведомства происхождения должна превалировать, уведомление о несоблюдении правил, направляемое Международным бюро, может основываться на правиле 13 Общей инструкции и быть включено в него в том смысле, что Международное бюро не будет обладать правом принятия окончательного решения относительно того, производить ли запись об ограничении или нет. Получив уведомление от Международного бюро, ведомство происхождения может либо изменить свой перечень, либо оставить его без изменений. Если ведомство происхождения не меняет его, в ограниченный перечень может быть добавлено такое примечание, как «слишком широкий по своему значению термин, по мнению Международного бюро». Цель такого примечания заключается в обеспечении того, чтобы информация была прозрачной, поскольку некоторые ведомства уже сегодня отвергают ограничения, которые они считают слишком широкими, и эта информация может быть полезной для них.

Мы предлагаем поправку на сей счет (см. предлагаемую поправку в конце документа).

1.3 Рассмотрение указанным ведомством

Нет необходимости предусматривать какое-то конкретное положение, позволяющее указанному ведомству рассматривать сферу действия ограничения, с учетом примата связанной с удостоверением обязанности ведомства происхождения.

2. Последующее указание с ограничениями (правило 24 Общей инструкции)

2.1 Нынешнее положение дел:

Последующее указание в отношении какой-то конкретной Договаривающейся стороны может касаться основного перечня товаров и услуг или лишь части этих товаров и услуг, охватываемых этим основным перечнем (правило 24 Общей инструкции). Такое последующее указание может быть представлено через ведомство владельца либо непосредственно в Международное бюро.

Международное бюро не проверяет, включен ли ограниченный перечень в основной перечень. По нашему мнению, такое положение дел не является удовлетворительным.

Некоторые ведомства, выступая в качестве *ведомства владельца*, через которое проходит просьба о внесении записи об ограничении, также не проверяют того, охватывается ли в действительности ограничение в последующем указании основным перечнем. Эти ограничения затем препровождаются – без рассмотрения – в указанное ведомство. По нашему мнению, такое положение дел также не является удовлетворительным.

Некоторые *указанные ведомства* не видят в этом проблемы. Их национальное законодательство позволяет им сравнивать ограниченный перечень в последующем указании с основным перечнем в международной регистрации.

Другие *указанные ведомства* не имеют территориальной правовой основы, позволяющей им отказывать в последующем указании на том основании, что перечень, в отношении которого испрашивается охрана, является слишком широким по сравнению с основным перечнем, содержащимся в международной регистрации. Эту проблему можно решить путем включения в Общую инструкцию положения о том, что указанное ведомство рассматривает сферу действия ограничения. Это, однако, нас не устраивает. Международная регистрация и последующее указание являются двумя различными регистрациями. Они, безусловно, имеют общее начало, но их сроки охраны являются различными, территория, на которой действуют знаки, не является одной и той же, перечни товаров и услуг могут быть различными и т.д. Как можно обосновать то, что какое-то ведомство должно сравнивать перечень в последующем указании – перечень, желательный для его территории, – с перечнем в международной регистрации – перечнем, не имеющим никакой силы на его территории или, иными словами, перечнем в международной регистрации, о которой ему ничего не известно? Поэтому нам не хотелось бы предусматривать положение, согласно которому сфера охвата перечня в последующем указании должна рассматриваться указанным ведомством.

Помимо этого, некоторые последующие указания являются ограниченными, дабы соответствовать требованиями указанного ведомства, у которого испрашивается охрана. Поэтому некоторые ведомства считают, что только указанное ведомство должно обладать компетенцией для определения сферы действия такого последующего указания. Поэтому следует найти решение, позволяющее учитывать все различные роли, которые может играть указанное ведомство.

2.2 Предложение:

С учетом вышесказанного мы предлагаем *предусмотреть положения*, позволяющие действовать следующим образом:

- *ведомство владельца*, через которое подается просьба, должно рассматривать, охватывается ли ограниченный перечень основным перечнем. Если оно не хочет делать это, оно просит владельца обратиться с его просьбой непосредственно в Международное бюро;
- *Международное бюро* рассматривает, охватывается ли ограничение в последующем указании основным перечнем. Если оно считает ограничение слишком широким, оно направляет уведомление о несоблюдении правил по образцу уведомления, предусмотренного в правиле 12, то есть что мнение Международного бюро является определяющим. В случае несогласия с владельцем спорные товары или услуги исключаются. Причина, по которой это уведомление должно быть определяющим, заключается в том, что в отличие от ограничений, включенных в международные заявки, ведомство владельца не несет обязанностей, связанных с удостоверением;
- нет необходимости предусматривать, что *указанное ведомство* рассматривает сферу действия последующего указания, поскольку такое рассмотрение уже проведено на более раннем этапе. Если, однако, существуют национальные положения, позволяющие ему проводить такое рассмотрение (в этом случае оно сравнивает перечень в последующем указании с перечнем в международной регистрации), оно может вынести решение о предварительном отказе, в случае необходимости;
- некоторые ведомства и пользователи системы считают, что вопрос о том, является ли ограничение слишком широким, затрагивает лишь указанное ведомство, поскольку главная причина для просьбы о внесении записи относительно ограниченного последующего указания состоит в том, чтобы как можно лучше удовлетворять требования указанного ведомства. Поэтому мы могли бы предусмотреть, что последующее указание может также представляться указанным ведомством. В таком случае, если просьба подается через указанное ведомство, затрагиваемое последующим указанием, Международное бюро может рассматривать сферу действия этих последующих указаний лишь в общих чертах. Как мы предусмотрели в случае ограничений, содержащихся в международных заявках, цель такого рассмотрения Международным бюро заключается в недопущении того, чтобы производились записи о «грубых» ошибках, и в том, чтобы вести дело к согласованию (практических) толкований между ведомствами. Уведомление о несоблюдении правил, направляемое Международным бюро, может основываться на правиле 13 Общей инструкции в том смысле, что Международное бюро не будет обладать правом принятия окончательного решения относительно того, производить ли запись об ограничении или нет. Такая возможность для указанного

ведомства быть ведомством, представляющим просьбу о внесении записи, является необычной, но не абсолютно новой (см. правило 27bis Общей инструкции, касающееся разделения международной регистрации).

Механизм может быть таким, как указано ниже:

Если тот или иной владелец желает получить последующую охрану на какой-то территории в отношении ограниченного перечня товаров и услуг, он может представить свою просьбу либо в свое ведомство владельца, либо в Международное бюро, либо (*новое!*) в соответствующее указанное ведомство. Если последующее указание касается нескольких территорий, он должен подать свою просьбу либо в ведомство владельца, либо в Международное бюро. У него нет возможности обращаться со своей просьбой через посредство указанного ведомства. Если владелец направляет свою ограниченную просьбу в указанное ведомство, это указанное ведомство в своем качестве ведомства, обращающегося с просьбой относительно внесения записи о последующем указании, будет проверять, выполнены ли все «формальные» условия (например, в отношении владельца, регистрационного номера и т.д.), и, в частности, охвачен ли перечень товаров и услуг, в отношении которого испрашивается охрана, основным перечнем, содержащимся в международной регистрации. Так как указанному ведомству ничего «не известно» об основном перечне, мы могли бы предусмотреть в бланке просьбы место для включения основного перечня; ведомства, обрабатывающие просьбы исключительно в электронном виде, должны каждое в отдельности иметь какую-то систему, чтобы «открывать» новую учетную запись в качестве ведомства, направляющего просьбу в Международное бюро. На этом начальном этапе указанное ведомство ограничивается формальным рассмотрением просьбы. Если, по его мнению, она составлена так, как положено, оно препровождает ее в Международное бюро для произведения записи в Международном реестре. Поскольку последующее указание касается только этого указанного ведомства, Международное бюро ограничивается только поверхностным рассмотрением перечня товаров и услуг с целью выявить грубые ошибки (подобно рассмотрению, которое мы хотели бы, чтобы оно проводило в отношении ограничений в международных заявках). После того как произведена соответствующая запись, Международное бюро уведомляет о последующем указании указанное ведомство, которое проводит свое обычное рассмотрение. Поскольку вопрос о сфере действия ограничения уже рассмотрен, его нет необходимости рассматривать вновь.

Новый предлагаемый механизм предусматривает, соответственно, два этапа: на первом этапе указанное ведомство формально рассматривает просьбу, как он делает это, выступая в качестве ведомства происхождения или ведомства владельца в отношении других просьб о внесении изменений; на втором этапе указанное ведомство рассматривает просьбу «по существу», как оно делает это сегодня. Такое рассмотрение в два этапа обладает тем преимуществом, что оно уточняет роль ведомств, обеспечивает рассмотрение вопросам об объеме перечня в последующем указании ведомством, которого касается этот перечень, и не допускает того, чтобы в Международный реестр вносились записи о последующих указаниях, не рассмотренных на предмет объема перечня товаров и услуг.

Предлагаемые поправки к Общей инструкции на этот счет представлены в конце документа.

3 Ограничение в качестве изменения (правило 25 Общей инструкции)

3.1 Нынешнее положение дел:

Согласно правилу 25, любое ограничение равнозначно изменению в Международном реестре. Владелец может просить о внесении записи об ограничении в силу многих причин: возражения против предварительного отказа, урегулирование конфликта с третьей стороной, изменение своего перечня товаров и услуг с учетом реальности его использования в соответствующих указанных Договаривающихся сторонах и т.д. Такие ограничения могут представляться владельцем через его ведомство (владельца) или непосредственно в Международное бюро.

В настоящее время некоторые *ведомства владельца* не рассматривают сферу действия ограничения до его направления в Международное бюро. *Международное бюро* также не рассматривает объем ограничения – оно лишь производит о нем запись в Международном реестре. *Указанные ведомства* могут, согласно правилу 27 Общей инструкции, делать заявление о том, что ограничение не имеет силы, но они отнюдь не обязательно используют эту возможность, так как она связана со сложностями.

Если то или иное ограничение касается различных указанных Договаривающихся сторон, как это может происходить в случае достижение «глобального» соглашения о сосуществовании, возникает вопрос о том, не нужно ли в централизованном порядке, до внесения соответствующей записи, провести рассмотрение вопроса о том, является ли сфера действия этого ограничения приемлемой или нет. Это имело бы преимущество достижения согласованного решения, если в этом заключается цель соглашения о сосуществовании. По этой причине наилучшее решение не всегда состоит в том, чтобы просто предусмотреть, что каждое из указанных ведомств обязано проводить рассмотрение.

Эта проблема весьма близка той, которая возникла в отношении последующих указаний с ограничениями (см. раздел 2 выше), и именно поэтому предлагаются нижеследующие изменения.

3.2 Предложение:

С учетом вышесказанного мы предлагаем предусмотреть положения, позволяющие действовать следующим образом:

- *ведомство владельца*, через которое подается просьба, должно рассматривать, охватывается ли ограниченный перечень основным перечнем. Если оно не хочет делать это, оно просит владельца обратиться с его просьбой непосредственно в Международное бюро;

- *Международное бюро* рассматривает, охватывается ли ограничение согласно правилу 25 Общей инструкции основным перечнем. Если оно считает ограничение слишком широким, оно направляет уведомление о несоблюдении правил по образцу уведомления, предусмотренного в правиле 12 Общей инструкции, то есть что мнение Международного бюро является определяющим. В случае несогласия с владельцем спорные товары или услуги исключаются. Причина, по которой это уведомление должно быть определяющим, заключается в том, что в отличие от ограничений, включенных в международные заявки, ведомство владельца не несет обязанностей, связанных с удостоверением;
- если *указанное ведомство*, несмотря на тщательность Международного бюро при рассмотрении ограничения, считает, что ограничение является слишком широким по сравнению с перечнем, пользующимся охраной на его территории, оно имеет право сделать заявление в соответствии с правилом 27 Общей инструкции;
- некоторые ведомства и пользователи системы считают, что только ведомство, в отношении которого испрашивается ограничение, должно решать, является ли ограничение слишком широким, поскольку ограничение по сути дела касается только этого ведомства. Если это так, то мы могли бы предусмотреть, что ограничение может также представляться указанным ведомством, которого касается это ограничение. Если просьба об ограничении проходит через указанное ведомство, Международное бюро будет освобождено от своей обязанности рассматривать сферу действия ограничения. Такая возможность для указанного ведомства быть ведомством, представляющим просьбу об изменении, действующем исключительно на его территории, является необычной, но не абсолютно новой (см. правило 27bis Общей инструкции, касающееся разделения международной регистрации). Эта возможность имела бы, к тому же, то преимущество, что она устраняла бы необходимость для указанного ведомства делать заявление согласно правилу 27, поскольку оно уже рассмотрело бы просьбу об ограничении. Этот механизм мог бы быть очень схожим с тем, который был изложен в отношении последующих указаний с ограничениями. Он, возможно, был бы еще более простым в той степени, в какой речь идет об ограничении в международной регистрации, уже известной этому указанному ведомству.

Предлагаемые поправки к Общей инструкции на этот счет представлены в конце документа.

4. Предлагаемые поправки

4.1 Ограничения в международной заявке

4.1.1 Роль ведомства происхождения

*Правило 9
Требования к международной заявке*

[...]

(5) *[Дополнительное содержание международной заявки]*

[...]

(d) Международная заявка содержит заявление Ведомства происхождения, удостоверяющее:

[...]

(vi) что товары и услуги, указанные в международной заявке, включены в перечень товаров и услуг, указанных в базовой заявке или базовой регистрации, в зависимости от случая, и, в соответствующих случаях, что товары и услуги, указанные в любом ограничении, включены в перечень товаров и услуг, указанных в международной заявке.

[...]

4.1.2 Роль Международного бюро

*Правило 13
Несоблюдения правил в отношении указания товаров и услуг*

(1) *[Сообщение Международного бюро Ведомству происхождения о несоблюдении правил]* Если Международное бюро считает, что какие-либо из товаров и услуг указаны в международной заявке с использованием термина, который является слишком неопределенным для целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, или, в соответствующих случаях, если оно считает, что какие-либо из товаров и услуг, указанных в ограничении, не включены в основной перечень в международной заявке, оно уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя. В этом же уведомлении Международное бюро может предложить заменяющий термин либо предложить исключить упомянутый термин.

(2) *[Срок для исправления несоблюдения правил]*

(a) Ведомство происхождения может внести предложение по исправлению несоблюдения правил в течение трех месяцев с даты уведомления, упомянутого в пункте (1).

(b) Если в течение указанного в подпункте (а) срока не представляется никакого приемлемого для Международного бюро предложения для исправления несоблюдения правил, Международное бюро включает в международную регистрацию этот термин в том виде, в котором он фигурирует в международной заявке; или в ограничении, содержащемся в международной заявке, при условии, что Ведомство происхождения указало класс, к которому такой термин должен быть отнесен; международная регистрация содержит указание о том, что, по мнению Международного бюро, указанный термин является слишком неопределенным для целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, либо слишком широким по сравнению с основным перечнем, в зависимости от случая. Если Ведомство происхождения не указало никакого класса, Международное бюро исключает этот термин *ex officio* и уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя.

4.2 Последующее указание с ограничениями (правило 24 Общей инструкции)

Правило 24 Указание после международной регистрации

(1) [Правоспособность]

(a) Договаривающаяся сторона может быть предметом указания, сделанного после международной регистрации (ниже именуется «последующее указание»), если во время этого указания владелец отвечает условиям согласно статьям 1(2) и 2 Соглашения или статье 2 Протокола для того, чтобы являться владельцем международной регистрации.

(b) Если Договаривающаяся сторона владельца связана Соглашением, владелец может указать, в соответствии с Соглашением, любую Договаривающуюся сторону, которая связана Соглашением, при условии, что упомянутые Договаривающиеся стороны не связаны обе и Протоколом.

(c) Если Договаривающаяся сторона владельца связана Протоколом, владелец может указать, в соответствии с Протоколом, любую Договаривающуюся сторону, которая связана Протоколом, при условии, что упомянутые Договаривающиеся стороны не связаны обе и Соглашением.

(2) [Представление; бланк и подпись]

(a) Последующее указание представляется в Международное бюро владельцем или Ведомством Договаривающейся стороны владельца или Ведомством Договаривающейся стороны, в которой должно действовать последующее указание; однако,

(i) [исключен]

(ii) если любая из Договаривающихся сторон указана в соответствии с Соглашением, то последующее указание должно быть представлено Ведомством Договаривающейся стороны владельца;

(iii) если применяется пункт (7), то последующее указание, являющееся результатом преобразования, должно быть представлено Ведомством Договаривающейся организации.

(b) Последующее указание представляется на официальном бланке в одном экземпляре. Если оно представляется владельцем, то оно подписывается владельцем. Если оно представляется Ведомством, то оно подписывается этим Ведомством и, если этого требует Ведомство, также и владельцем. Если оно представляется Ведомством и это Ведомство, не требуя, чтобы его подписал также владелец, разрешает владельцу подписать его, владелец может это сделать.

(3) [Содержание]

(a) С учетом пункта (7)(b) последующее указание содержит или указывает:

- (i) номер соответствующей международной регистрации;
- (ii) имя и адрес владельца;
- (iii) указываемую Договаривающуюся сторону;
- (iv) если последующее указание относится ко всем товарам и услугам, перечисленным в соответствующей международной регистрации, то этот факт, или, если последующее указание относится только к части товаров и услуг, перечисленных в соответствующей международной регистрации, эти товары и услуги;
- (v) сумму уплачиваемых пошлин и сборов и способ платежа либо инструкции о снятии требуемой суммы пошлин и сборов со счета, открытого в Международном бюро, и идентификационные данные о лице, производящем платеж или дающем инструкции; и
- (vi) если последующее указание представляется Ведомством, то дату, в которую оно было получено этим Ведомством.

(b) Если последующее указание касается Договаривающейся стороны, направившей уведомление согласно правилу 7(2), то это последующее указание также содержит заявление о намерении использовать знак на территории этой Договаривающейся стороны; по требованию упомянутой Договаривающейся стороны заявление:

- (i) подписывается самим владельцем и представляется на отдельном официальном бланке, прилагаемом к последующему указанию, или
- (ii) включается в последующее указание;

(c) Последующее указание может также содержать:

- (i) указания и перевод или переводы, в зависимости от случая, упомянутые в правиле 9(4)(b);
- (ii) просьбу о том, чтобы последующее указание вступило в силу после внесения записи об изменении или об аннулировании в отношении соответствующей международной регистрации, либо после продления международной регистрации;

(iii) если последующее указание касается Договаривающейся организации, указания, упомянутые в правиле 9(5)(g)(i), которые представляются на отдельном официальном бланке, прилагаемом к последующему указанию, и в правиле 9(5)(g)(ii).

(d) Если международная регистрация основана на базовой заявке, то последующее указание в соответствии с Соглашением сопровождается заявлением, подписанным Ведомством происхождения, удостоверяющим, что на основе этой заявки осуществлена регистрация, и указывающим дату и номер такой регистрации, если только Международное бюро уже не получило такое заявление.

(4) [Пошлины] Последующее указание обуславливается уплатой пошлин, указанных или упомянутых в пункте 5 Перечня пошлин и сборов.

(5) [Несоблюдение правил]

(a) Если последующее указание не соответствует применяемым требованиям, за исключением случаев несоблюдения правил, упомянутых в пунктах (d) и (e) ниже, и с учетом пункта (10), Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и, если последующее указание было представлено Ведомством, это Ведомство.

(b) Если несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил, то последующее указание считается отпавшим, и Международное бюро уведомляет об этом владельца и одновременно, если последующее указание было представлено Ведомством, это Ведомство и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, соответствующей половине основной пошлины, упомянутой в подпункте 5.1 Перечня пошлин и сборов.

(c) Несмотря на подпункты (a) и (b), если требования пунктов (1)(b) или (c) или (3)(b)(i) не соблюдены в отношении одной или более Договаривающихся сторон, то считается, что последующее указание не содержит указания этих Договаривающихся сторон, и любые добавочные или индивидуальные пошлины, уже уплаченные в отношении этих Договаривающихся сторон, возмещаются. Если требования пунктов (1)(b) или (c) или (3)(b)(i) не соблюдены в отношении ни одной из указанных Договаривающихся сторон, применяется подпункт (b).

(d) Если последующее указание касается только части товаров и услуг, перечисленных в соответствующей международной регистрации, и когда оно представлено Ведомством владельца или непосредственно в Международное бюро, правила 12 и 13 применяются *mutatis mutandis*, за исключением того, что обмен всеми сообщениями, касающимися несоблюдения правил, подлежащего исправлению в соответствии с этими правилами, осуществляется между владельцем и Международным бюро. Когда последующее указание представлено Ведомством владельца или непосредственно в Международное бюро, Международное бюро уведомляет также о несоблюдении правил, если оно считает, что товары и услуги, указанные в этом последующем указании, не включены в товары и услуги, перечисленные в международной регистрации.

(e) Если последующее указание касается только части товаров и услуг, перечисленных в соответствующей международной регистрации, и когда оно представлено указанным Ведомством, если Международное бюро считает, что какие-либо из товаров и услуг указаны в международной заявке с использованием термина, который является слишком неопределенным для

целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, или, в соответствующих случаях, если оно считает, что какие-то из товаров и услуг, указанных в последующем указании, не включены в основной перечень, содержащийся в международной заявке, оно уведомляет об этом указанное Ведомство, одновременно информируя об этом заявителя. В том же уведомлении Международное бюро может предложить заменяющий термин либо предложить исключить упомянутый термин. Указанное Ведомство может внести предложение по исправлению несоблюдения правил в течение трех месяцев с даты уведомления. Если в течение указанного выше срока не представляется никакого приемлемого для Международного бюро предложения для исправления несоблюдения правил, Международное бюро включает в международную регистрацию этот термин в том виде, в котором он фигурирует в последующем указании, при условии, что указанное Ведомство указало класс, к которому такой термин должен быть отнесен; последующее указание содержит указание о том, что, по мнению Международного бюро, указанный термин является слишком неопределенным для целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, либо слишком широким по сравнению с основным перечнем, в зависимости от случая. Если указанное Ведомство не указало никакого класса, Международное бюро исключает этот термин *ex officio* и уведомляет об этом указанное Ведомство, одновременно информируя об этом заявителя.

(6) *[Дата последующего указания]*

(a) Датой последующего указания, представленного владельцем непосредственно в Международное бюро, является, с учетом подпункта (c)(i), дата его получения Международным бюро.

(b) Датой последующего указания, представленного в Международное бюро Ведомством, является, с учетом подпункта (c)(i), дата, в которую оно было получено этим Ведомством, при условии, что упомянутое указание было получено Международным бюро в течение двух месяцев с этой даты. Если последующее указание не было получено Международным бюро в течение этого срока, то, с учетом подпункта (c)(i), (d) и (e), его датой является дата его получения Международным бюро.

(c) Если последующее указание не соответствует применяемым требованиям и несоблюдение правил исправляется в течение трех месяцев с даты уведомления, упомянутого в подпункте (5)(a), то:

(i) датой последующего указания, когда несоблюдение правил касается любого из требований, упомянутых в подпунктах (3)(a)(i),(iii) и (iv) и (b)(i), является дата, в которую это указание приведено в соответствие с требованиями, если только данное указание не было представлено в Международное бюро Ведомством и несоблюдение правил не было исправлено в течение двухмесячного срока, упомянутого в подпункте (b); в последнем случае датой последующего указания является дата, в которую оно было получено данным Ведомством;

(ii) дата, применяемая в соответствии с подпунктом (a) или (b), в зависимости от случая, не затрагивается несоблюдением соответствующих требований, помимо тех, которые упомянуты в пункте (3)(a)(i),(iii) и (iv) и (b)(i).

(d) Несмотря на подпункты (a), (b) и (c), если последующее указание содержит просьбу, поданную в соответствии с пунктом (3)(c)(ii), датой последующего указания может быть более поздняя дата, чем дата, вытекающая из подпункта (a), (b) или (c).

(e) Если последующее указание является результатом преобразования в соответствии с пунктом (7), это последующее указание имеет дату, в которую это указание Договаривающейся организации было записано в Международном реестре.

(7) [Последующее указание в результате преобразования]

(a) Если запись об указании Договаривающейся организации внесена в Международный реестр и в той степени, в какой такое указание отозвано, получило отказ или прекратило действовать согласно законодательству этой Организации, владелец соответствующей международной регистрации может обратиться с просьбой о преобразовании указания этой Договаривающейся организации в указание любого государства-члена этой Организации, являющегося участником Соглашения и/или Протокола.

(b) Просьба о преобразовании в соответствии с подпунктом (a) указывает элементы, упомянутые в пункте (3)(a)(i) – (iii) и (v), вместе с:

(i) Договаривающейся организацией, указание которой подлежит преобразованию, и

(ii) если последующее указание Договаривающегося государства в результате преобразования касается всех товаров и услуг, перечисленных в отношении указания Договаривающейся организации, этим фактом или, если указание этого Договаривающегося государства относится только к части товаров и услуг, перечисленных в указании этой Договаривающейся организации, этими товарами и услугами.

(8) [Внесение записи и уведомление] Если Международное бюро считает, что последующее указание соответствует применяемым требованиям, оно вносит запись о нем в Международный реестр и уведомляет об этом Ведомство Договаривающейся стороны, которая была указана в последующем указании, и одновременно информирует владельца и, если последующее указание было представлено Ведомством, это Ведомство.

(9) [Отказ] Правила 16-18ter применяются *mutatis mutandis*.

(10) [Последующее указание, не рассматриваемое как таковое] Если требования подпункта (2)(a) не соблюдены, то последующее указание не рассматривается как таковое и Международное бюро информирует об этом отправителя.

4.3 Ограничение в качестве изменения (правило 25 Общей инструкции)

*Правило 25
Просьба о внесении записи*

(1) [Представление просьбы]

(а) Просьба о внесении записи представляется в Международное бюро на соответствующем официальном бланке в одном экземпляре, если эта просьба касается одной из следующих позиций:

- (i) изменения в праве собственности на международную регистрацию в отношении всех или некоторых товаров и услуг и всех или некоторых указанных Договаривающихся сторон;
- (ii) ограничения перечня товаров и услуг в отношении всех или некоторых указанных Договаривающихся сторон;
- (iii) отказа от охраны в отношении некоторых Договаривающихся сторон для всех товаров и услуг;
- (iv) изменения имени или адреса владельца или, если владелец является юридическим лицом, внесения или изменения указаний, касающихся правового характера владельца и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы в этом государстве, в соответствии с законодательством которого/которой организовано вышеуказанное юридическое лицо;
- (v) аннулирования международной регистрации в отношении всех указанных Договаривающихся сторон для всех или некоторых товаров и услуг;
- (vi) изменения имени или адреса представителя.

(b) С учетом подпункта (с) просьба представляется владельцем или Ведомством Договаривающейся стороны владельца; однако просьба о внесении записи об изменении в праве собственности может быть представлена через Ведомство Договаривающейся стороны или одной из Договаривающихся сторон, указанных в этой просьбе, в соответствии с пунктом (2)(а)(iv), а просьба о внесении записи об ограничении перечня товаров и услуг может быть представлена через Ведомство указанной Договаривающейся стороны, которой это ограничение касается.

(с) Просьба о внесении записи об отказе или аннулировании не может быть представлена непосредственно владельцем, если отказ или аннулирование затрагивает любую Договаривающуюся сторону, указание которой на дату получения просьбы Международным бюро регулируется Соглашением.

(d) Если просьба представляется владельцем, она подписывается владельцем. Если она представляется Ведомством, она подписывается этим Ведомством и, если этого требует Ведомство, также владельцем. Если она представляется Ведомством и это Ведомство, не требуя, чтобы его подписал также владелец, разрешает владельцу подписать его, владелец может это сделать.

(2) [Содержание просьбы]

(a) Просьба, поданная в соответствии с пунктом (1)(a), помимо испрашиваемой записи содержит или указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца или имя представителя, если изменение касается имени или адреса представителя;

(iii) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию – имя и адрес, указанные в соответствии с Административной инструкцией, физического или юридического лица, упомянутого в просьбе в качестве нового владельца международной регистрации (ниже именуется «цессионарий»);

(iv) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию – Договаривающуюся сторону или стороны, в отношении которых цессионарий отвечает условиям в соответствии со статьями 1(2) и 2 Соглашения или в соответствии со статьей 2 Протокола для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;

(v) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию, если адрес цессионария, указываемый в соответствии с подпунктом (iii), не находится на территории Договаривающейся стороны или одной из Договаривающихся сторон, указываемых в соответствии с подпунктом (iv), и если только цессионарий не указал, что он является гражданином Договаривающегося государства или государства-члена Договаривающейся организации - адрес предприятия или местожительство правопреемника в Договаривающейся стороне или в одной из Договаривающихся сторон, в отношении которой цессионарий отвечает условиям для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;

(vi) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию, которое не относится ко всем товарам и услугам и ко всем указанным Договаривающимся сторонам, товары и услуги и указанные Договаривающиеся стороны, к которым относится изменение в праве собственности; и

(vii) сумму уплачиваемых пошлин и сборов и способ платежа либо инструкции о снятии требуемой суммы пошлин и сборов со счета, открытого в Международном бюро, и идентификационные данные о лице, производящем платеж или дающем инструкции.

(b) Просьба о внесении записи об изменении в праве собственности на международную регистрацию может также содержать:

(i) если цессионарий является физическим лицом, указание государства, гражданином которого является цессионарий;

(ii) если цессионарий является юридическим лицом, указания, касающиеся правового статуса этого лица и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы в этом государстве, в соответствии с законодательством которого/которой организовано вышеуказанное юридическое лицо.

(c) Просьба о внесении записи об изменении или об аннулировании может также содержать просьбу о том, чтобы она была внесена до или после внесения записи о другом изменении или аннулировании или о последующем указании в отношении соответствующей международной регистрации, либо после продления международной регистрации.

(d) В просьбе о внесении записи об ограничении товаров и услуг такие товары и услуги группируются только в соответствии с номерами классов Международной классификации товаров и услуг, указанными в международной регистрации, а если ограничение касается всех товаров и услуг одного или нескольких из этих классов, то указываются классы, подлежащие исключению.

(3) [*Неприемлемое заявление*] Запись об изменении в праве собственности на международную регистрацию не может быть внесена в отношении той или иной конкретной указанной Договаривающейся стороны, если эта Договаривающаяся сторона:

(i) связана Соглашением, но не Протоколом, и Договаривающаяся сторона, указанная в соответствии с пунктом (2)(a)(iv), не связана Соглашением, либо ни одна из Договаривающихся сторон, указанных в соответствии с вышеупомянутым пунктом, не связана Соглашением;

(ii) связана Протоколом, но не Соглашением, и Договаривающаяся сторона, указанная в соответствии с пунктом (2)(a)(iv), не связана Протоколом, либо ни одна из Договаривающихся сторон, указанных в соответствии с вышеупомянутым пунктом, не связана Протоколом.

(4) [*Несколько цессионариев*] Если в просьбе о внесении записи об изменении в праве собственности на международную регистрацию указаны несколько цессионариев, то запись об этом изменении не может быть внесена в отношении той или иной конкретной указанной Договаривающейся стороны, если любой из цессионариев не отвечает условиям, чтобы быть владельцем международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны.

Правило 26

Несоблюдения правил в просьбах о внесении записи в соответствии с правилом 25

(1) [*Не соответствующая правилам просьба*] Если просьба, поданная в соответствии с правилом 25(1)(a), не соответствует применимым требованиям, и с учетом пункта (3) Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и, если просьба была подана Ведомством, это Ведомство. Для целей настоящего правила, если просьба касается внесения записи об ограничении, Международное бюро проверяет только то, содержатся ли номера классов, указанные в ограничении, в соответствующей международной регистрации. Если просьба касается внесения записи об ограничении и если она представлена Ведомством владельца или непосредственно в Международное бюро, правила 12 и 13 применяются *mutatis mutandis*, за исключением того, что обмен всеми сообщениями, касающимися несоблюдения правил, подлежащего исправлению в соответствии с этими правилами, осуществляется между владельцем и Международным бюро. Если просьба касается внесения записи об ограничении, представленном Ведомством владельца или непосредственно в Международное бюро, Международное бюро уведомляет также о несоблюдении правил, если оно устанавливает, что товары и услуги, указанные в этой просьбе о внесении записи об ограничении, не включены в товары и услуги, перечисленные в международной регистрации.

(2) *[Срок, в течение которого разрешено исправление несоблюдения правил]* Несоблюдение правил может быть исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил. Если несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил, просьба считается отпавшей, и Международное бюро уведомляет об этом одновременно владельца и, если просьба в соответствии с правилом 25(1)(а) была подана Ведомством, это Ведомство и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, эквивалентной половине соответствующих пошлин, упомянутых в подпункте 7 Перечня пошлин и сборов.

(3) *[Просьбы, не рассматриваемые в качестве таковых]* Если требования правила 25(1)(b) или (c) не соблюдаются, просьба не рассматривается в качестве таковой, и Международное бюро информирует об этом отправителя.

(4) *[Особенности, касающиеся ограничений, представленных Ведомством владельца или непосредственно в Международное бюро]* Если просьба касается внесения записи об ограничении, представленном Ведомством владельца или непосредственно в Международное бюро, правила 12 и 13 применяются *mutatis mutandis*, за исключением того, что обмен всеми сообщениями, касающимися несоблюдения правил, подлежащего исправлению в соответствии с этими правилами, осуществляется между владельцем и Международным бюро. Международное бюро уведомляет также о несоблюдении правил, если оно считает, что товары и услуги, указанные в таком последующем указании, не включены в товары и услуги, перечисленные в международной регистрации.

(5) *[Особенности, касающиеся ограничений, представленных указанным Ведомством]* Если просьба касается внесения записи об ограничении, представленном указанным Ведомством, и если Международное бюро считает, что какие-либо из товаров и услуг указаны в международной заявке с использованием термина, который является слишком неопределенным для целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, или, в соответствующих случаях, если оно считает, что какие-то из товаров и услуг, указанных в ограничении, не включены в перечень в международной регистрации, указывающей Договаривающуюся сторону Ведомства, указанного выше, оно уведомляет об этом такое Ведомство, одновременно информируя об этом заявителя. В том же уведомлении Международное бюро может предложить заменяющий термин либо предложить исключить упомянутый термин. Указанное Ведомство может внести предложение по исправлению несоблюдения правил в течение трех месяцев с даты уведомления. Если в течение указанного выше срока не представляется никакого приемлемого для Международного бюро предложения для исправления несоблюдения правил, Международное бюро включает в международную регистрацию этот термин в том виде, в котором он фигурирует в последующем указании, при условии, что указанное Ведомство указало класс, к которому такой термин должен быть отнесен; последующее указание содержит указание о том, что, по мнению Международного бюро, указанный термин является слишком неопределенным для целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, либо слишком широким по сравнению с основным перечнем, в зависимости от случая. Если указанное Ведомство не указало никакого класса, Международное бюро исключает этот термин *ex officio* и уведомляет об этом указанное Ведомство, одновременно информируя об этом заявителя.